

# 说粗俗语“去你的”

徐 国 玉

## 引言

粗俗语（粗俗是粗野庸俗，粗野是粗鲁没礼貌。庸俗是平庸鄙俗，不高尚。本文所说的粗俗语既包括一般的非礼貌语也包括污辱性攻击性很强的詈言）常被用来表达不满、焦虑、沮丧、愤怒、拒绝、否定、轻蔑、诅咒、污辱、攻击等思想情感，是语言不可或缺的重要组成部分。《汉语大词典》（汉语大词典编纂处编，上海辞书出版社 2010）所收的詈言多达 397 条，生活中实际上所出现的詈言还不止于这个数字。

尽管社会倡导语言文明，要抑制粗俗语的泛滥及其对社会的负面影响，但是要彻底消灭它并不现实，因为善与恶、美与丑等都是以对立统一的形式存在的。同时，彻底消灭粗俗语也没有必要，粗俗语既有消极的一面，也有积极的一面。粗俗语能起到宣泄情感，减少精神压力，缓解精神痛苦，实现心理平衡的作用。有时关系亲密的人之间使用，还能融洽气氛，拉近感情的距离。另外，在某种程度上还能使人认识什么是美与丑、善与恶、对与错，达到规范言行的效果等。

根据学者们的研究统计，全世界延存至今的语言有 6,900 种左右。可以说这么多语言不管哪种都是不会没有粗俗语的。如果粗俗语在某一天真的被彻底消灭了，那么到了那个时候，人们的感情表达等就会受到很大的抑制，

---

关键词：粗俗语 文化 特色 范畴 词汇化

语言也便失去不少活力,从而变得比较苍白了。

既然粗俗语不可或缺,那么粗俗语理应成为语言教学和研究的不可忽视的一环,但是粗俗语特别是其中的污言秽语毕竟很不雅,一般登不了大雅之堂,在文学作品中或互联网中也大都采用谐音字、×号、罗马字等方式进行隐晦地表达,学校的教学一般也都刻意地进行回避,因此有关的系统性的研究起步很晚。近些年虽然引起了比较广泛的重视,其研究也已经取得了很多重要成果,但是尚待研究或需要进一步研究的问题还有不少。全面而深入地展开有关的研究,把握其全貌,客观地认识评价其正面与负面的作用,并探索有效地规范和抑制其大肆泛滥的方法,减少或杜绝其对社会的不良影响,进一步提高整个社会的语言的文明程度,这无疑是很有必要的。

粗俗语“去你的”及其扩展形式虽然使用频率很高,但是至今只看到有关其所表达的意义的若干解释,尚未看到有关其系统而又深入的研究成果,因此需要我们探讨一下。

下面拟探讨的是“去你的”是怎么演变为粗俗语的?在演变为粗俗语的过程中是怎么扩展的?其扩展具有什么特色?粗俗语“去你的”及其扩展形式具有什么样的语法结构?具有什么样的语法功能?在应用方面具有哪些突出的特征等问题。

### 一、粗俗语“去你的”渊源及其成因

“去你的”这句话是怎么演变为粗俗语的?为了弄清其渊源及其成因,笔者通过 CCL 语料库、BCC 语料库和国家语委语料库在线的古汉语部分进行了有关的检索。首先看一下所检索到的以下一些例子:

- (1) 张玉峰说:“我这家中不用你们前来寻访,自管去你的吧。要再犯在我的手内,我定要结果你等的性命。”(贪梦道人《康熙侠义传》)
- (2) 张四说:“你怎么说怎么办,只要你把我放了。”石铸这才把他解开,

## 说粗俗语“去你的”

说：“去你的。”（贫道人《彭公案》）

- (3) “……将来我必要受你之累，莫若我是命中无儿不强求，你去你的吧，休要管我二老了。”（杨德茂《大八义》）
- (4) 老太太说：“是啦吧，你去你的吧。少时吃完饭，我们全在这屋里，死也死在一处。”（杨德茂《大八义》）
- (5) 天子见小二言语和平，说道：“你去你的，我们要什么，喊你便了。”（佚名《乾隆游江南》）
- (6) 和尚说：“既然如此，你去你的，咱们后日见。”（郭小亭《济公全传》）
- (7) 甘婆道：“你去你的吧，谁望你的补报呢。但愿你这一去永远可别来了。”（石玉昆《三侠五义》）
- (8) 马成龙说：“……到了大营之内，你就交令，说把我调了来了，你就回账房去你的。我见了王爷自有话说，不与你相干。”（郭广瑞《永庆升平前传》）
- (9) 普莲说：“朋友，你不用跟我说。我猜透了你的其肺肝然，你不是上这里来看你的义母来了吗？那就到后面去你的吧！你跟他有交情，咱们二人无细谈的必要，去你的吧！”丁世凯一听，这太不像话了。（杨德茂《大八义》）
- (10) 麝月笑道：“你去你的罢，又来问人了。”（曹雪芹《红楼梦》）
- (11) 宝玉道：“妹妹，你去不去？”黛玉道：“你去你的，何必强拉上我呢？”（曹雪芹《红楼梦》）
- (12) 国栋说：“你别管我了，我这就碰死，你去你的吧！”（石玉昆《小五义》）

上面所列举之例大都出自清代中期至清末的作品，个别的出自民国初期的作品。另外，所举之例中以在“去你的”前面出现代词“你”的为多。那么，以上所举例子中的“去你的”所表达的是什么意思呢？其意思都是甲方让乙方去其想要或应该去的地方以及去其做想要做的事情等意思，可以说“去你

的”是个省略的说法。

现在仍能检索到些许在现代、当代表达“你去你的想要或应该去的地方儿以及想要做的事情等”意思的例子。如果说话的对象非一人,则用“去你们的”。例如:

- (13) 他是什么人,他早足着劲儿当汉奸哩。去你们的吧,天不早了,我们要睡觉了!”(孙犁《风云初记》)
- (14) 你也试试吧!别闹了,睡觉去,困死了,去你的,去去去……一边儿玩儿去!(苦读书 2022.12.11)
- (15) “去你的,好好念你的书,要是念不上,就等着天天去放羊吧。”(BCC)

作为詈言使用的例子在以上三个语料库的古汉语部分里只检索到三例,其中两例出自康熙乾隆年间的李百川所著小说《绿野仙踪》,一例出自清末年间的许啸天所著小说《清代宫廷艳史》。同时,作为詈言使用的例子是其带亲属称谓词“妈”的扩展式:

- (16) 张华听了大怒,就将他的两手用力向婆子怀中一推,说道:“去你妈的罢!”(李百川《绿野仙踪》)
- (17) 苗秃子笑着打开,骂道:“去你妈的清秋露罢。”(同上(16))
- (18) 看看小霸王脑袋上直淌下血来,那客人冷笑一声,直把他提出窗外去,说一声:“去你妈的!”(许啸天《清代宫廷艳史》)

以上事实说明,“去你的”在清末民国初年还没有作为粗俗语使用,其扩展式“去你妈的”还只是个别现象。根据所搜集到的语料来说,虽然不能断言是李百川的小说《绿野仙踪》开了把“去你的”粗俗语化的先例,但是把“去你的”带上“妈”,使其粗俗语化应该说对后世有或多或少的影响,毕竟此小说的流传还算是比较广泛的。

“去你的”带上“妈”,使其粗俗语化饶有兴味。根据“去你的”原义来说,“妈”是不能插入“去你”与“的”之间的,因为意义上与“妈”毫无关系。

## 说粗俗语“去你的”

这种冲破规则的扩展，对粗俗语“去你的”扩展有很大的影响。这个问题详见第二部分里的阐述。

通过语料库以及互联网所检索到的作为粗俗语使用的“去你的”都是现代、当代的。例如：

- (19) 孟二楞伸手把情报夺过去，几下撕了个粉碎，说“去你的吧，怕什么……”（马峰《吕梁英雄传》）
- (20) 我伸手去夺他手上的书，他一把推开叫道：“去你的！”我一阵暴怒，一拳抡过去，捶到他面门上，将他打翻到床上。（白先勇《孽子》）
- (21) 我表面上没动声色，心里则骂了一句：“去你的吧！”（BCC）
- (22) 睡前让我咆哮句，滚！！去你的！（BCC）
- (23) “听我说，罗斯，别那么不讲情义。”“哼，去你的吧。”（BCC）
- (24) 万里煞有介事地答：“看看你有没有毛病。”“去你的！”起轩一把抽回手。（琼瑶《鬼丈夫》）
- (25) 悍妇，去你的！（BCC）

那么，“去你的”是怎么演变为粗俗语的呢？

“你去你的应该或想要去的地方儿以及想要去做的事情等”是甲方对乙方的一种祈使。我们知道，甲方要求乙方离开甲方所在之处，一般有这样两种情况：一是确实需要乙方去做什么；二是不喜欢乙方，看着就讨厌的时候希望乙方走开，甚至希望乙方离得越远越好。污辱性很强的带“滚”字的粗俗语“滚开”，“滚你的”等说法所表达的意思就是如此。

以下也都是从语料库古汉语部分中检索到的清末和民国初期作品的例子：

- (26) 这里焦大早跳下了驴，过来吆喝道：“滚开了罢……”（佚名《红楼梦》）
- (27) 什么东西！趁早儿滚开！真他妈的丧气！（石玉昆《七侠五义》）
- (28) 胜爷说道：“胡说，什么待一会儿少一会儿的？还不与我滚开！”（张

杰鑫《三侠剑》)

- (29) 屋中的病姑娘答言说：“滚开那里罢，你别气我了。”（石玉昆《小五义》）
- (30) 赵文升说：“放你娘的狗屁不臭！老爷我在此地练把式卖艺，你要什么钱？滚开罢！爷爷没钱赏你。”（贪梦道人《彭公案》）
- (31) 众人说：“谁见你的马来？也该打听打听，谁敢砸太爷的门？还不快些滚开！”（不题撰人《施公案》）
- (32) 那个说：“就盼着咱们公子爷一回来，这小子就得滚开，省得他这里充二号主人。”（郭小亭《济公全传》）
- (33) 何敬卿道：“你自己多事，干吾什么，倒来找吾？吾也不是好欺的，给吾滚开罢！”（坑余生《续济公传》）
- (34) 许大气急了，说：“滚你的罢！”（刘鹗《老残游记》）

既然“去你的”这句话是让对方离开自己身边，那就具备了演变为粗俗语的意义基础。当说者立场变了，怀有讨厌之意或敌意使用“去你的”这句话时，所表达的意思也就比较容易地变为带恶意的，如同“滚你的”，“滚开”的誓言了。检索到的有关语料的结果表明：“去你的”演变为粗俗语并没有经历过一个漫长的过程就充分地说明了这一点。当越来越多的人怀有讨厌之意或敌意对方使用“去你的”这句话的时候，那么这句话变为粗俗语也就成为整个社会的认知，从而进到粗俗语的范畴了。

## 二、粗俗语“去你的”扩展

根据所搜集到的有关“去你的”用例的分析我们看到，在“去你的”演变为粗俗语的过程中，这三个词的词性、词义、语法功能以及这三个词组合所形成的整体的意义都逐渐地发生了变化。如在“他气得两眼发黑：去你的！谁有这四、五十秒的工夫。”（BCC）和“保全中国人？去你娘的，轰炸重庆就是汪精卫的点子，中国自由派因为恨中国甚至和法西斯站在一起，该骂。”

## 说粗俗语“去你的”

(BCC) 中的“去”已非其原来的从所在地方到别的地方之意，“你”的所指也趋于虚化，“的”也已语气助词化了。“去你的”所表达的是带有非常愤怒情绪的否定对方言行的意思。

“去你的”所带的亲属称谓词等有的也已虚化这一点，下面这个例子——“其实想想也挺有意思的，骂人总是说‘去你妈的’，‘去你妈的’，有时想想会问‘你妈是谁呀？’”（BCC）就能说明些问题。

作为粗俗语的“去你的”能够不断地扩展起来，和“去你的”这三个词的词性、词义、语法功能等变化有着很密切的关系。

另外，其扩展，有些突破了语义、语法规则的限制，显示了汉语粗俗语的一个任性不羁的特性。

那么，其任性不羁的特性是怎么形成的呢？

众所周知，使用粗俗语是强烈地宣泄不满、愤怒、郁闷等情感以及污辱攻击他人等的需要。既然如此，有时就往往难以控制情绪，从而失去理性，怒不择言，觉得怎么说更能宣泄自己的情感就怎么说，以至于大量使用甚至堆砌骂言中常用的脏字，至于语义、语法规则的限制有时也就无所顾忌了。如“去你 mlgb 的吊毛，爱情要是有能力早就拜拜，何必在这自甘堕落哦……”（抖音 2023.05.10）“去你妈的烂逼贱吊，顶死你妈逼的贱吊……”（知乎 2019.03.26）“去你妈逼的个屁啊，那么难看的颜色！”（微博 2017.07.02）“去你妈的傻逼弱智狗屎东西给我去死傻逼弱智……”（微博 2021.01.29）“去你妈的一个丧逼，滚你个傻逼！”（新浪微博 2021.12.16）“我去你妈个蛆操鄙蛋子逼，装你妈大逼操子！”（腾牛 2021.11.23）“我去你姥姥个吊，嘴怎么这么碎。”（百度贴吧 2012.11.30）“我弟弟是个大傻逼！”（哔哩哔哩 2021.08.09）等，都是在互联网上所看到的例子。在日常语言交际中还有很多比这些例子更出格的说法。大家虽然基本能够把握以上所列举的扩展的句子的整体意义，但这样的扩展，其中有的如何从语义、语法规则的角度进行合理的解释是比较难的。以“去你姥姥个吊”，“去你妈的烂逼贱吊”，“去你 mlgb 的吊毛”，“我

弟弟是个大傻逼”为例，“屌”是男性器官，怎么能和姥姥、妈妈扯上关系？“屌”是女性器官，又怎么能和弟弟扯上关系？“我去你妈个蛆操鄙蛋子逼，装你妈大逼操子！”这句话把“妈、蛆、操、鄙、蛋、逼”等骂言中常用的词语堆砌到一起就更加离奇，甚至都有点儿让人不知所云了。

还有一点特别突出的是，粗俗语“去你的”扩展所用的词语基本是骂言中常用的诸如亲属称谓类、血统类、能力类、品行类、性行为类、性器官等身体部位类、身份地位类、禽兽类、排泄物类等词语。使用这样一些词语，宣泄情感，侮辱攻击他人等具有很大的心理刺激性，能达到特别强的表达效果，这体现了汉语粗俗语文化的一个典型特色。关于粗俗语的文化蕴含方面因为已有不少深入研究的成果（王希杰，1990 大河内康宪，1992 陈伟武，1992 尹群，1996 胡士云，1997 李朵，1999 郭沈青，2002 周元琳，2006 吴恩锋 全晓云，2007 张菝平，2002 李佳源 廖德明，2007 廖德明，2009）在此不必赘述。

粗俗语“去你的”扩展可以归纳为以下两种基本语法模式：“去你 X (的)”和“去你 (X) 的 X”（两种模式中的“X”所代表的是扩展的词语，“(的)”表示此“的”有时被省略，“(X)”表示词语有时不出现）。分述如下：

### 1. 去你 X (的)

此模式根据插入的词语的意义，可大致分为主要的以下一些类别：

①去你+性器官等身体部位类词语+ (的)。例如：

(35) 去你个逼，二逼青年就是我。(微博 2023.03.02)

(36) 去你个鸟……(西瓜视屏 2019.09.20)

(37) ……我去你个傻屌……(小蚂蚁骑电动车 2022.01.07)

(38) “去你个卵毛的，你脑子进水了吧，10岁还是小孩?……”(简书 2017.12.08)

(39) 小明说：“你没听老师说‘去你个头’啊！”(查字典网

## 说粗俗语“去你的”

2023.05.29)

(40) 去你个腿儿的! (微博 2022.08.01)

②去你+亲属称谓类词+(的)。例如:

(41) 鲁汉爬到窗下把手榴弹弦拉断,“去你奶奶的!”一连塞进去两个。

(刘知侠《铁道游击队》)

(42) 去你奶奶的,去你爷爷的是粗话吗?(搜狗问问 2018.10.09)

(43) 我去你姥姥的,臭sb……(抖音 2023.01.31)

(44) “去你妈的吧,这会看得起你杨爷了!”(李晓明《平原枪声》)

(45) 去你姐的,一百遍也扭求不到胯,衣服也小了……(抖音 2022.04.24)

(46) 黑三:(上前,一手推倒她)去你个妹子的!(曹禺《日出》)

(47) 去你大爷,去你娘的,去你姥姥等经典名句,在历史的长河中不断得到继承与发展,产生了“去你二大爷”“去你奶奶的二大爷”等更加具体丰富的新形式,还有“去你妹”“我勒个去”等大胆的创新尝试……(清酒断肠 2022.07.15)

有一点特别需要说明的是,因为扩展词语使用“妈”、“奶奶”、“姥姥”等亲属称谓词,所以就很容易地进一步地扩展使用性器官等身体部位的词语。尽管最初使用“妈”、“奶奶”等亲属称谓类词,以及使用性器官等身体部位的词的目的都只是为了增加污辱攻击他人的效果,“去”也根本没有什么“禽”义,但是以后就往“禽”义联想了。特别是自互联网普及之后,很多在正式出版的书刊里少见或根本见不到的粗俗语,如杂草遇到肥沃的土壤一样在互联网上迅速大量地泛滥起来,于是“去”义明显地被讹化为“禽”义,在一些“去你的”及其扩展式里的“去”也就成为“禽”义的隐讳语,以至于有些时候让人往往难以分辨“去”的意义到底是“禽”义还是非“禽”义了。

“我去”和“我靠”一样,现在也成了社会流行语。如“我去!《封神传奇》满足了一部绝世烂片的众多要素……”(豆瓣电影 2017.01.04),“头皮屑?我

去!”(果壳 2011.11.23)

③去你+亲属称谓类词+性器官等身体部位类词语+(的)。

(48) 我去你 mlgb 吧, 搞个二次元游戏还遇到恶人夹带内娱垃圾私货。(微博 2023.01.15)

(49) 鬼子上门索要飞机, 张学良: 去你妈了个巴子!(抖音 2022.03.24)

(50) 去你妈了个血 b! 裁判持盲人证上岗的?(微博 2021.07.28)

(51) 去你妈 B 的! 别告诉我怎么生活!(豆瓣网 2012.08.24)

(52) 去你妈个屁股!(斗图啦 2021.05.16)

(53) 去你娘了个腿, 跪着别起来, 还有这么要人家绝技的, 老没老到好处, 真是让人无语。(喜马拉雅 2022.08.17)

(54) ……去你奶奶个腿儿的……(微博 2021.11.26)

④去你+禽兽类词语+(的)。

(55) 给你翻个底朝天, 这形象像不像一个“王八”? 估计翻车的人心里这样想: “去你个王八犊子……”(搜狐 2016.09.19)

(56) “我去你个混账王八羔子的, 老子弄死你这个白眼儿狼没良心的弟弟, 老子就算是做了鬼……”(166 小说 2022.08.08)

(57) 去你个小兔崽子!(小红书 2022.09.02)

(58) 紧接着, 一道身影宛若皮球被踢出了玉虚宫, 元始天尊那暴戾的声音响彻三十三天外: “谋害我徒儿, 我去你个小瘪犊子!”(百度贴吧 2022.12.09)

(59) 去你个王八蛋!(哔哩哔哩 2022.12.17)

⑤去你+亲属称谓类词+禽兽类词语+(的)

(60) “我去你奶奶个熊”とはどういう意味ですか。(谷歌 2019.02.16)

(61) 老子朝着你的鸡巴就是一脚, 去你奶奶个熊的……(谷歌

## 说粗俗语“去你的”

2021.12.14)

(62) 让我们投降啊? 去你妈叻哥王八羔子吧! (哔哩哔哩 2021.09.14)

(63) “……去你娘个王八蛋!” 艺娘一瞬间便被哽得说不出话。(笔趣阁 2019.12.14)

(64) 去你妈个臭狗嗨…… (百度贴吧 2017.02.26)

### 2. 去你(X)的X

此模式也可根据扩展所插入的词语的意义大致分为以下主要一些类别:

①去你的+性器官等身体部位类词语。例如:

(65) 去你的臭傻b…… (微博 2020.11.24)

(66) 去你的大傻逼。(微博 2020.04.01)

(67) 去你的鸡巴蛋!!! 有种做男人,你连男人也不是!(百度贴吧 2013.07.02)

(68) 我去你的头呢?(抖音 2023.02.16)

(69) 去你的大屁股…… (微博 2022.07.01)

②去你+亲属称谓类词+的+性器官等身体部位类词语。例如:

(70) 去你妈的逼! 傻玩意儿天天嘴里吃屎!(微博 2020.09.20)

(71) 我去你妈逼的臭傻逼…… (抖音 2023.05.01)

(72) 去你妈的烂逼吧! 最好在后面的时间里我能听见刘鑫死…… (微博 2023.01.04)

(73) 我去你奶奶个腿的大傻逼, 孤儿给你坟头烧张纸。(微博 2022.05.06)

(74) 去你妈的个逼, 不得好死, 狗东西, 全家必死。(微博 2021.09.26)

(75) 我去你娘的个腿!(飞卢小说网 A 级签约小说 2023.05.17)

③去你+亲属称谓类词+的+能力类词语。例如:

(76) 去你妈的蠢货!(百度 2016.04.17)

(77) “去你奶奶的白痴！小子你就没好好办成过一件事！”叶春生大骂道。（搜狗 2022.06.29）

(78) 去你妈的大傻屌，你他妈的给老娘滚！（搜狗 2022.11.07）

(79) 去你娘的二百五！（潇湘书院 2019.11.23）

④去你的+禽兽类词语。例如：

(80) 张仪请辞离开秦国，我去你的乌龟王八蛋！（搜狗 2021.05.17）

(81) “我去你的王八羔子……”最后一句……他到底是没敢说出口。  
（晋江文学城 2020.07.16）

(82) 去你的蠢猪！（可小果英文站 2022.03.07）

(83) 去你的傻狍子，嘿嘿嘿。（新浪微博 2021.05.26）

(84) 去你的狗东西！（微博 2022.02.13）

⑤去你+亲属称谓类词+的+禽兽类词语。例如：

(85) “去你妈的狗娘养的！”（Rap 说唱乐 HipHop 文化 2017.02.11）

(86) 跌到让这家大股东破产，去你妈的王八犊子，害人玩意。（股吧 2017.11.17）

(87) 去你妈的狗东西，哦，不，你还不如它呢……（微博 2019.06.27）

(88) 去你妈的狗杂种！（斗图啦 2018.10.10）

(89) “去你娘的龟孙子，刚刚差点儿吓尿我了……”（来读读小说 2019.01.03）

(90) 亚摩斯狠狠一脚踢倒身边的垃圾桶，“去你妈的蠢猪！”（言情小说吧）

以上①~⑤类都是为了进一步加强詈言的效果，往往还带上表达低能的如“蠢、傻”之类的修饰语。

⑥去你的+排泄物类等词语。例如：

(91) 真的挺离谱的，去你的狗屎！（微博 2021.06.01）

(92) 科比·布莱恩特——去你的臭狗屎。（网易）

### 说粗俗语“去你的”

- (93) 去你的臭粑粑。(微博 2021.11.23)
- (94) 去你的臭狗屁。(微博 2022.03.02)
- (95) 去你的屎屁尿,老娘更爱工作中的自己。(搜狐 2017.03.08)
- ⑦去你+亲属称谓类词+的+排泄物类等词语。例如:
- (96) 去你妈的哏屎啦……(微博 2021.08.15)
- (97) 去你娘的一抹狗屎泡。(百度贴吧 2012.09.19)
- (98) 浮云不能打到我,去你妈的狗屎。(搜狗问问 2014.05.13)
- (99) 去你妈的大便!(百度贴吧 2015.09.26)
- (100) 去你妈的狗屎!(BCC)
- ⑧去你+信息焦点类词语。例如:
- (101) 君惟明深沉的,道:“师叔、‘魔尊’之号得来匪易。”哼了哼,霍青怒道:“去你的‘魔尊’,在我老人家眼里,你一辈子也只不过多少年前那个胎毛未脱的楞小子!”(BCC)
- (102) 你竟然还沙哑着嗓子告诉我——“好了,我告诉你……有两种方法看待……”去你妈的两种看待事物的方法!去你妈的多元世界和你的亚洲人的音响效果!……”(BCC)
- (103) “喂喂,可慧,”徐大伟拦了进来:“你不能乱了秩序……”“去你的鬼秩序!”(琼瑶《聚散两依依》)
- (104) 有一回,他又批了半天“××老儿”,下面忽然有人大声嚷嚷:“去你的××老儿吧!”(BCC)
- (105) “请不要大吼大叫。你打搅了我上课。我的学生们都没办法专心施法。”“去你的鬼学生!我的儿子在哪里?”坦尼斯大吼道。(BCC)
- (106) 这时电影又回到了尹小跳心中,她觉得她的机会来了,她撇撇嘴对唐菲说:“谢谢啦,法西斯的人道主义我了解!”唐菲笑起来,这回是真的笑,她对尹小跳说,去你的法西斯吧!(铁凝《大浴女》)

(107) “我可没那么说。我认为右乳房画得还真不赖。”“去你的右乳房！”  
劳森扯着嗓门直嚷嚷。(BCC)

⑨去你+亲属称谓类词+的+信息焦点类词语。

(108) “……井中男孩死了。”“去你妈的井中男孩。”(苏童《井中男孩》)

(109) 学校还等着你拿一百米短跑的金牌呢！金大川道：去你妈的  
一百米金牌吧！(莫言《红树林》)

(110) 这就是中国的市场！范宁臣：去你妈的市场！你这叫强盗，这  
叫侵略。(杨银波《中国的主人》)

(111) “你学过整形？”“去你妈的整形吧。整形不就是借助器械、绷带、  
采用手术和牵引的办法改变骨骼和肌肉的走向、位置及厚薄  
吗？……”(BCC)

例 101 ~ 111 的“去你的”之后的词语都是甲乙双方有共识的或只是乙  
方所认定的信息焦点词语。

另外，顺便指出的是受粗俗语“去你的”影响还出现了由“他”替换“你”  
的粗俗语“去他的”。因为在古汉语语库里没有检索到作为粗俗语使用的“去  
他的”例子，所检索到的例子都是现代汉语语料库里的。

### 三、粗俗语“去你的”及其扩展形式的语法结构和语法功能

粗俗语“去你的”及其扩展形式的语法结构，大部分都并不复杂，不管  
是像“去你的，好好念你的书，要是念不上，就等着天天去放羊吧。”这类  
带结构助词“的”的例子，还是像“‘哈里顿，哈里顿，哈里顿！你听见了吗？’  
她继续说。‘去你的！’他带着不妥协的粗暴吼着”。(艾米莉·勃朗特《呼啸山庄》)  
“万里煞有介事的答：‘看看你有没有毛病。’‘去你的！’起轩一把抽回手。”(琼  
瑶《鬼丈夫》) 这类带语气助词“的”的例子，其语法结构都是“去”与后  
面的成分构成谓宾结构关系。

特别值得分析的是“去你妈了个王八羔子吧”，“去你娘了个王八蛋”，“去

## 说粗俗语“去你的”

你的狗东西”，“去你妈的大傻子”，“去你妈的王八羔子”等这类例子。这类例子从语表形式上看，似乎“你妈了个”，“你娘了个”，“你的”，“你妈的”都做定语成分，其实从语义上来说，这些例子是把他人骂为“王八羔子”、“王八蛋”、“狗东西”、“大傻子”。可见“你妈了个”，“你娘了个”，“你妈的”，“你的”都不是真值的定语。其语义、语法结构应该解释为“去你妈了个，王八羔子”；“去你娘了个，王八蛋”；“去你的，狗东西”；“去你妈的，大傻子”；“去你妈的，王八羔子”。关于这一点，可从下面信息焦点置前的词语能够置后的事实得到进一步的证明：

(112) 赫里博夫：“俄罗斯军舰，去你妈的。”（维基百科）

→……“去你妈的俄罗斯军舰。”

(113) 什么他妈的工作，去你妈的！（青云翻译）

→去你妈的什么他妈的工作！

(114) 快来测测你值多少钱吧：我现在真的是这样……北京张健，去你妈的……（BCC）

→……去你妈的北京张健！

(115) 这个世界，去你妈的！（百度 2020.08.11）

→去你妈的这个世界！

(116) 操蛋的公司，我去你妈了个逼的！（百度 2014.05.12）

→我去你妈了个逼的操蛋的公司！

由此看来，“去你妈了个王八羔子”，“去你娘了个王八蛋”之类，因为一般在说时句子中间没有停顿，在书写上也没用逗号隔开，所以就造成了“妈了个”与其后的名词性成分构成定中关系的假象。这么说所带来的是对像“去你妈了个王八羔子”这类句子中的“了个”怎么进行解释的问题。这里的“了个”毋庸置疑是典型的口语表达形式，其作用相当于语气助词的“的”，只不过不能单说而已。

其语义、语法结构有时也难以确定的是“去你的狗屎”，“去你的臭狗屎”

之类。其中的“狗屎”如同“去你的头”，“去你的腿儿”中的“头”、“腿儿”之类，只是单纯地为了加强骂人效果而用，还是把对方骂为“狗屎”，就只能靠其所处语境来判断了。日常生活中就有不少把人骂为“狗屎”的例子。例如：

(117) 顺河胡小催，你真是臭狗屎，放弃就意味着从零开始。(抖音  
2023.03.05)

(118) 张国立你就是一个臭狗屎，你才是一个真正的社会垃圾。(微博  
2018.10.30)

(119) 我爱你时，你是天使；我不爱你时，你就是狗屎……（壹世芳华  
2019.08.31）

接下来说说粗俗语“去你的”及其扩展形式的语法功能。与其它的粗俗语的语法功能相比，粗俗语“去你的”及其扩展形式的语法功能比较单纯。其它粗俗语，如“他妈的”可以比较自由地出现于小句句首、句尾、主谓、述宾、状中、述补等结构之间等。请看下例：“那个姓冯的他妈的真是个既有狗性又带狼性的卑鄙无耻的小人！”“他妈的那个姓冯的真是个既有狗性又带狼性的卑鄙无耻的小人！”“那个姓冯的真是个既有狗性又带狼性的卑鄙无耻的小人！真他妈的！”粗俗语“去你的”及其扩展形式的语法功能一般都只是做谓语，不做插入语等成分。

#### 四、粗俗语“去你的”及其扩展形式的应用的若干特征

##### 1. 当面与非当面

“去你的”原来是“(你)去你的应该或想要去的地方儿以及想要去做的事情等”意思，因此涉事对方必须在场，当面，这与“去他的”有所不同。受此影响，至今粗俗语“去你的”及其扩展形式一般都是直接当面的。例如：

(120) 康明理把康有富手里的情报拿到手上，划着洋火看了一眼说：“石柱哥到区上去了，他临走吩咐咱们的任务是保卫村子，不主动地打硬仗，要是打出乱子来怎么办？”“去你的吧，怕什么？”(马峰《吕

## 说粗俗语“去你的”

梁英雄传》)

- (121) 下半夜三点了。小周突然把演出队的卫生员叫醒。“给颗韧打一针兴奋剂!”卫生员说“去你的。死都死得硬翘翘的了!”(严歌苓《爱犬坚韧》)
- (122) “……我对你说句知心话,何必在八路里受那份洋罪呢?只要你肯过来,我保证抬举你个大队副……”“去你娘的吧!卖国贼,把你的祖宗三代都忘了!”(李晓明《平原枪声》)
- (123) “我在他家吃劳金,给他翻土拉块的。”“去你的吧,你这是骗谁?翻土拉块的,是你这个样子吗?”(周立波《暴风骤雨》)
- (124) 一个小伙子叫道:“老初,要牛不要马,是不是怕出官车呀?”老初回过头来说:“去你的吧,说怕出官车?”(周立波《暴风骤雨》)

但是,“去你的”成为粗俗语之后,和粗俗语“他妈的”一样也已经趋于词汇化,成为一种形式相对固定化,意义相对整体化的构式,表达带不满等情感的否定、拒绝、轻蔑、不屑等意义。因此除了当面对对方表达带有不满或愤怒的情感否定对方的言行等之外,还有时并不直接与他人对面,只是针对某件事情表达带不满的否定、不屑等情感。例如:

- (125) 无耻的“出版自由”,去你妈的!最八卦的事情出在最有学问的最斯文的学校。(BCC)
- (126) 我摸摸自己的头,也许今日就要和身体分家。幻想,去你的吧。让我投下新注,同命运再赌一回看。(BCC)
- (127) 只要说句饿了……就有女人送 KFC 到家真是好啊……原来宅急送有女的送货员了……去你妈的……事情未必有我想的那么单纯……(BCC)
- (128) 除非真的有人脸皮比我厚。可能被比下去了,我不甘心。去你妈的……(BCC)
- (129) 睡觉、明天过东校上无聊的课,加一句,再缅怀也要淡忘,赖床,

我去你妈的！（BCC）

(130) 我们做什么都是错的，大人错的都是对的。尼玛，烦心不烦心？

去你妈的，别沾我，恶心。（BCC）

(131) 汉奸记者黄冠，记住这个名字！坚定不移地支持孔和尚孔大侠！

去你妈的！滚你妈的！操你妈的！王八蛋南方系和一切汉奸卖国贼走狗杂碎！（BCC）

## 2. 恶骂、雅骂与非骂

粗俗语“去你的”及其扩展式，特别是其带詈言中常用的词语的扩展式一般都用于激烈地污辱攻击他人，这是恶骂。这方面从上面所举诸例已经可以清楚地看到，不必赘述。这里主要说的是非扩展式的粗俗语“去你的”雅骂及其非骂的一面。

粗俗语“去你的”在关系亲密的人之间使用，与粗俗语“他妈的”一样，有时并不是骂人，而是表达娇嗔或亲昵的情感等。这正是本文不把“去你的”简单地称作骂人话或詈言，而称作粗俗语的原因所在。例如：

(132) 一句话又把宋蕩龄逗乐了，她娇嗔地剜了孔祥熙一眼，“去你的，把你孔家吃成讨饭鬼才好呢，谁管你金豆银豆！”（《宋氏家族全传》）

(133) 小董使了个滑稽眼色，“这已经是不成秘密的秘密。”白茹向小董触了一下，“去你的吧！”（曲波《林海雪原》）

(134) “那么他们没有叫你留下来过夜吗？”小伙子问。“去你的，死鬼，烂掉你的舌头！”她笑着嚷道。“咱们一块儿回村子去，你送送我们。”（BCC）

(135) 大家一齐笑起来，笑声中刘勋苍把白茹触了一把，“看看，我说骡马上不得阵吗！”白茹把嘴一噘，“去你的。”（曲波《林海雪原》）

(136) “哎！那你说，戴套套怎么解释？这要是不戴，就不能干革命啊！”

## 说粗俗语“去你的”

这算不算生活必需？”“去你的！讨厌！……”（六六《蜗居》）

- (137) 常若桂下了交通壕，没走出多远，迎面来了个人影。影子先出了声：“口令！”班长听出语声来：“去你的吧！小家伙！”班长刚得了那个利用麻袋的窍门，心中十分高兴。（BCC）
- (138) 高波说着和李鸿义一起笑起来。“去你的！快滚！快滚！”（曲波《林海雪原》）

例 132 ~ 136 都表达娇嗔，例 137 ~ 138 都表达亲昵，半开玩笑之意。

粗俗语“去你的”非扩展式，因为不带骂言中多用、常用的词语，所以即使用于骂人也属于比较文雅之类，容易说出口，比其扩展式出现频率高得多。例如：

- (139) 汪勃扬着脸说：“我呀，不但鼓吹男女平等，也实行男女平等。余先生大概是‘大男子主义者’吧？”施妮娜瞪了他一眼说：“去你的！你就是‘大男子主义者！’”（杨绛《洗澡》）
- (140) “没勾搭上他，你肚子掩盖不过去……”孙承祖下决心了，“以小失大也是应该的，为了我，你就和他……”“去你的吧，门缝瞅人——把我看扁了，你乐意我还不乐意哪！”（冯德英《迎春花》）
- (141) “你和他有交往？”“去你的！看他一眼我都嫌恶心，直招汉子谁去找他。这任保对我可是流涎水。（冯德英《迎春花》）
- (142) 没等文台想好，小素替他说了：“他就爱听打仗的。一听说赵子龙大战长坂坡，他就连饭都不吃啦。”“去你的，黄毛丫头！”看样子，文台比小素厉害得多，他向姐姐一努嘴，小素就不言声了。（杨沫《青春之歌》）

例 139 ~ 例 142 都是男女之间的对话，按传统观念来说，女性一般都不能动粗口，否则就会被认为太没教养，属泼妇之类。另外，男性对女性动粗口，相对来说比对同性有所节制，否则就会被认为过于粗鲁，太缺少男子应有的风度。因此，男女之间的对话，一般情况下大多说“去你的”，而不带其他脏字。

### 3. 显示与非显示焦点信息

粗俗语“去你的”所表达的基本是对对方的言行带不满或愤怒等情感的否定。在表达方式上,有时直接明确地点明否定的某一点。下面的例子基本都是从对方的话里直接提取否定焦点信息词语。例如:

- (143) “学校还等着你拿一百米短跑的金牌呢!”金大川道:“去你妈的一百米金牌吧!”(莫言《红树林》)
- (144) 这时电影又回到了尹小跳心中,她觉得她的机会来了,她撇撇嘴对唐菲说:“谢谢啦,法西斯的人道主义我了解!”唐菲笑起来,这回是真的笑,她对尹小跳说:“去你的法西斯吧!”(铁凝《大浴女》)
- (145) 马江威:“那小子砍我,我怎么能放过他?这叫有仇必报。”钟培钧:“去你妈的有仇必报!你想砸我饭碗啊?……”(杨银波《中国的主人》)
- (146) “拜托,大人,”坦尼斯插嘴道,“我承认以前所受过的正式训练十分有限,但是我用剑的时间比你还要长,大人,几乎是你的两倍。我的精灵血统——”“去你的精灵血统!”刚萨喃咕着,恼怒的看着完全不理他的马克汉爵士……(BCC)
- (147) 廖宛蓉吃痛,捣着额头蹦离老远。“我关心你耶!好心没好报!”“去你的假好心。”怒斥一声,时心紫伸手按下电梯门,再跟她扯下去,她怕自己会成为台湾史上第一个惨遭气死之人。(BCC)
- (148) “你可能还没完全看懂我的意思,王玉桂谎报是你母亲的行为根本就已犯法,所以很抱歉。”霍旭青推推鼻梁上的眼镜,话意相当明显。“去你的不合法!”江茂气急败坏地咆哮。(BCC)

相对地说,直接显示被否定焦点信息的比不直接显示被否定焦点信息的少得多。其原因:1. 对方的话里没有可以直接提取的焦点信息词语。2. 非显示否定焦点信息的表达简短,脱口而出。3. 减轻对对方的心理刺激。这

## 说粗俗语“去你的”

后两点,可以以删除例 143 ~ 148 的所显示的焦点信息词语进行比较。同时,不妨再把其它类型的例子拿来比较一下:

(149) “在外国,穿紫貂,会被人吐涎泊或发红漆,太太,没有人穿这种东西了。”“去你的乌鸦嘴,我们祝家五口没饭吃,到你家来借。”姐妹不欢而散。(亦舒《一千零一妙方》)

(150) 赵瞎子开口说:“你躲在窗外干什么?想偷棺材呀?”“去你的乌鸦嘴。我偷棺材干什么?假如要偷,还不是为了你?”(剑神一笑《陆小凤传奇》)

如果这两例都删除“乌鸦嘴”,那么其刺激性就会减轻不少。

## 结语

通过语料库大量检索并分析有关粗俗语“去你的”及其扩展式的语料使我们清楚地认识到:“去你的”最初并不是粗俗语,后来成为粗俗语是其有成为粗俗语的意义基础,同时会话双方的祈使方改变了说话的立场所带来的结果。

“去你的”在演变为粗俗语过程中,其意义和词性等都发生了很大的变化。“去”已非原来的从所在地方到别的地方之意,“你”的意义也趋于虚指化,“的”也有了语气助词的性质。其“去你妈的”等扩展式中的“妈”、“奶奶”等亲属称谓词也趋于虚指化。另外,“去你的”甚至其“去你妈的”等扩展式也都趋于词汇化了。

另外,“去你的”在演变为粗俗语的过程中,不断扩展起来,其中不少扩展突破了语义、语法规则的限制,显示了粗俗语有些任性不羁的一个特性。同时,多使用詈言中常用的诸如亲属称谓类、性器官等身体部位类、禽兽类、能力类等词语,充分体现了汉语詈言的一个典型的文化特色。

在应用上,粗俗语“去你的”及其扩展形式具有以下三个突出特征:

1. 当面与非当面。2. 恶骂、雅骂与非骂。3. 显示与非显示焦点信息。

主要参考文献

- 王希杰 1990 论骂人话,《昭乌达蒙师专学报》第4期。
- 大河内康宪 1992 中国語の悪態、罵語他,《日本語と中国語との対照研究》第16号。
- 陈伟武 1992 骂詈行为与汉语詈词探论,《中山大学学报(社会科学版)》第4期。
- 尹群 1996 汉语詈语的文化蕴含,《汉语学习》第2期。
- 胡士云 1997 骂人话及骂人话研究杂谈,《语言教学与研究》第3期。
- 刘福根 1998 汉语詈语的文化内涵,《浙江社会科学》第3期。
- 李朵 1999 古代汉语詈语中的文化内涵,《黔南民族师专学报》第2期。
- 郭沈青 2002 汉语詈语及其文化底蕴,《宝鸡文理学院学报(社会科学版)》第4期。
- 周元琳 2006 动物文化词语褒贬色彩的文化心理成因——以汉语“狗”族语汇为例,《语言教学与研究》第2期。
- 孟昭水 2006 汉语詈语的致詈方式及文化内涵,《齐鲁学刊》第4期。
- 吴恩锋 全晓云 2007 詈语的语用认知价值探讨,《术语标准化与信息技术》第2期。
- 李佳源 廖德明 2007 “脏话”的多维度解构,《乐山师范学院学报》第3期。
- 康灿辉 2008 语用学视角下的骂詈语行为的类型研究,《湖南工业大学学报(社会科学版)》第3期。
- 林志全 范蕊 2008 汉语性詈语的心理及文化分析,《青海社会科学》第5期。
- 谭芳芳 2009 近二十年来汉语詈词詈语研究综述,《盐城工学院学报(社会科学版)》第3期。
- 张谊生 2010 试论骂詈语的词汇化、标记化与构式化——兼论演化中的骂詈语在当代汉语中的表达功用,《当代修辞学》第4期。
- 张艳艳等 2011 汉语动物詈语研究,《群文天地》第16期。
- 蔡旺 罗昕如 2016 宣泄式语用标记“他妈的”考察,《内江师范学院学报》第11期。
- 代玉帆 2022 詈语“他妈的”去范畴化考察,《文学教育》第2期。
- 张筱平 2002 汉语詈言与中国文化,愛知大学《言語と文化》第7期。
- 廖德明 2009 脏话的性意识指向剖析,《西华师范大学学报》第8期。

※ 姬梅先生和奥野行伸先生分别协助翻译了本文的英语提要、日语提要, 谨此表示谢意。

## On the Vulgar Saying “Qu ni de”

XU Guoyu

“Qu ni de” was not originally a vulgar word. It later became a vulgarity mainly because one party in the conversation changed their stance.

The vulgar expression “Qu ni de” was expanded within the two basic grammatical frameworks- “Qu ni X(de)” and “Qu ni(X) de X”. Some of the extensions break through the limitations of semantic and grammatical rules, showing the unruly wayward characteristics of vulgar language. In addition, it’s mostly extended by using some words commonly used in swear words, such as relatives, sexual organs, animals, excreta, abilities, etc, which fully reflects the typical cultural characteristics of Chinese swear words.

In application, the vulgar expression “Qu ni de” and its extended forms have the following three prominent characteristics: 1. In-person versus non-in-person; 2. Wild swearing, refined swearing, and no-swearing; 3. Displaying or non-displaying the focus information.

